

KitzSki ruft!

www.bergbahn-kitzbuehel.at

BERGBAHN
Kitzbühel

(D) (E)

Die Streif



Die Streif

Die „Streif“ wird als die klassische Abfahrtsrennstrecke der Welt bezeichnet. Tausende Zuschauer sind von diesem jährlichen Höhepunkt und der besonderen Atmosphäre begeistert.

Die Rennläufer stürzen sich mit Mut und Selbstvertrauen in die vom Start weg rasante Abfahrt, welche im ersten Drittel aus den Schlüsselstellen Startschuss, Mausefalle und Steilhang besteht. Danach geht die Strecke über in den abwechslungsreichen Mittelteil (Brückenschuss, Gschöss, Alte Schneise, Seidlalm, Lärchenschuss, Oberhausberg), bei dem es gilt, optimal die Ski gleiten zu lassen. Ab der Hausbergkante beginnt das große Finale. Nach dem Sprung über die Kante folgt der wilde Ritt entlang der Hausberg-Querfahrt, um mit der Höchstgeschwindigkeit den Zielschuss entlang über den Zielsprung das Ziel auf der Rasmusleitn zu durchqueren.

Den Zuschauern vor Ort und Millionen Skifans an den Fernsehgeräten stockt der Atem, bis der letzte Läufer das Ziel erreicht hat und die Sieger gekürt werden.



The Streif

The "Streif" has been called the world's classic downhill racecourse. Thousands of spectators are thrilled by this annual highlight and the special atmosphere that surrounds it.

Right from the start, at breakneck speed and with an astounding sense of courage and self-confidence, the racers launch themselves into the downhill run, the first third of which consists of three key points, the Startschuss, the Mausefalle and the Steilhang. The course then proceeds along a varied and eventful medium stretch (featuring the Brückenschuss, Gschöss, Alte Schneise, Seidlalm, Lärchenschuss and Oberhausberg) which require great skill in getting the skis to slide along the slope just the right way. Once the Hausbergkante has been successfully negotiated, skiers can look forward to the grand finale: a jump over the Kante is followed by a wild traverse along the Hausberg; then there's the final jump and surge down the "schuss" finish at top speed to the finish line on the Rasmusleitn.

Local spectators and millions of skiing fans sitting in front of the TV hold their breath with excitement until the last racer has reached the finish line and the awards ceremony can begin.



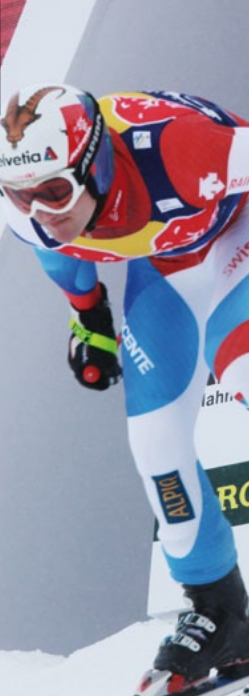
Kitzbühel
Hahnenkamm-Rennen

Höhenmeter bis ins Ziel
Altitude metres until finish line

Streckenlänge bis ins Ziel
Length of course until finish line

Neigung
Gradient

Geschwindigkeit
Speed



00:00:00

00:08:50

00:22:50

Startschuss

Höchste Beschleunigung: 160 m in 8,5 sec. bis zur Mausefalle

Startschuss

Highest point of acceleration: 160 m in 8.5 seconds until the Mausefalle

860 m



3.312 m



51% 

100 km/h 

Mausefalle

Steilste Stelle: 85%
Weitester Sprung: 80 m

Mausefalle


*Steepest point: 85%
Longest jump: 80 m*

800 m



3.152 m



73% 

120 km/h 

Steilhang

Eisigste Stelle:
Extrem hohe
Fliehkräfte

Steilhang


*Most icy point:
extreme
centrifugal
forces*

693 m



2.800 m



62% 

100 km/h 



00:39:30

00:49:20

01:03:20

Gschöss

Flachste Stelle: 2%
Längstes Gleitstück:
650 m

Alte Schneise

Unruhigste Stelle:
Rascher Gelände-
und Lichtwechsel

Seidlalm

Streckenmitte:
1.600 von 3.200 m
Geburtsstätte der
Weltcupidee: 1966

Gschöss

Flattest gradient: 2%
Longest cruising
section: 650 m

Alte Schneise

Most challenging
point: rapid change
of terrain and light

Seidlalm

Midway point
of course: 1,600 of
3,200 m
Birthplace of the
idea for staging a
World Cup: 1966

581 m



526 m



439 m



2.459 m



2.020 m



1.703 m



14%

45%

53%

90 km/h

100 km/h

90 km/h



01:15:50

Lärchenschuss

Zweites Gleitstück:
102,5 km/h
Durchschnitts-
geschwindigkeit

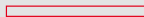
Lärchenschuss

Second cruising
section, average
speed 102.5 km/hr

349 m



1.273 m



39%

100 km/h

01:37:60

Hausberg

Atemberaubendste
Stelle: Höchste
Anforderung an
Mensch und Mate-
rial

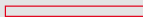
Hausberg

Most breathtaking
point, demanding
everything of man
and material

230 m



695 m



69%

100 km/h

01:59:70

Zielschuss

Schnellste Stelle:
bis zu 140 km/h

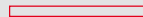
Schuss finish

Fastest point:
up to 140 km/hr

117 m



406 m



68%

140 km/h

Slalom

Der „Ganslernhang“ besticht durch sein variantenreiches Gelände. Die Fahrer müssen sich sekundenschnell an wechselnde Bedingungen anpassen. Tempo reduzieren, Ski laufen lassen, vorausschauen, angreifen.

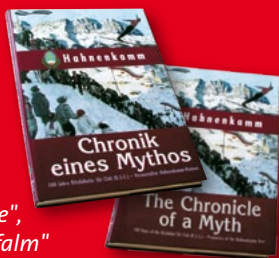
Die letzten Torkombinationen werden zur Herausforderung, wenn die Anfeuerungsrufe der Zuschauermassen die Rennläufer mit höchstem Risiko zu tosendem Applaus ins Ziel tragen.

The “Ganslernhang” is renowned for its diverse terrain. Skiers are called upon to use split-second judgement to master the rapidly changing conditions. Slow down, let the skis do the work, look ahead and attack the slope! The final slalom combinations become a real challenge when the shouts of encouragement from the ranks of the spectators carry the skiers on their highly risky way downwards the finish line to thunderous applause.



Super-G

Nach dem Start bei der „Alten Schneise“ lässt der steile Start-
hang der Rennstrecke „Streifalm“ die Rennläufer katapult-
artig beschleunigen, es folgt eine schwierige Rechts-Links-
„S“-Kombination in Richtung Seidlalmsprung. Vermehrte
Torkombinationen bevorzugen den „Techniker“ unter den
Rennläufern. Höhepunkte der Super-G's sind die Hausberg-
kante und die Hausberg-Querfahrt, die den Rennläufer an
die Grenzen seiner Belastbarkeit bringen. Der Zielschuss
entlang der Falllinie erlaubt dem Rennläufer, sportliche
Eleganz in höchstem Tempo
zu demonstrieren.



*After setting off on the "Alte Schneise",
the steep starting slope of the "Streifalm"
racecourse catapults racers at ever higher
speeds towards the difficult right-to-left "S"
shaped combination that leads to the
Seidlalm jump. The many slalom combina-
tions tend to leave the more technically
skilled among the racing fraternity
clearly ahead of the pack. The high-
points of the Super G are the Hausberg-
kante and the Hausberg traverse, which
exact every ounce of skiing skill and
stamina from the protagonist. The
finish "schuss" along the fall line enables
skiers to demonstrate sporting elegance
at top speeds.*



Dieses Heft ist ein Begleiter zur Wanderung entlang der Rennstrecke Streif am Hahnenkamm. Die Schlüsselstellen sind durch Tore gekennzeichnet. Falls Sie detaillierte Einzelheiten zum Hahnenkamm-Rennen erfahren möchten, empfehlen wir einen Besuch direkt im Starthaus der Streif und im Bergbahnmuseum im Restaurant Hochkitzbühel (Bergstation Hahnenkamm). Das Museum ist täglich von 9.00–16.00 und freitags von 18.00–23.00 Uhr (Sommer) geöffnet – der Eintritt ist frei!

Das Starthaus ist täglich von 9.00–16.00 Uhr (nur im Sommer) für Sie zur Besichtigung geöffnet.

Weiters gibt es die Möglichkeit, das Buch „Hahnenkamm – Chronik eines Mythos“ in Deutsch und Englisch, mit zahlreichen Bebilderungen und Statistiken, käuflich im Bergrestaurant Hochkitzbühel, beim Kitzbühel Tourismus oder im Büro des Kitzbüheler Ski Clubs zu erwerben. Übrigens – das Hahnenkamm-Rennen findet jährlich Mitte/Ende Jänner statt!

Mehr Infos: www.hahnenkamm.com

This brochure will guide you on your walk along the Streif racecourse on the Hahnenkamm. The key points are indicated by gates. If you would like to find out more details of the Hahnenkamm race, we recommend you to visit the start house itself and the cableway museum in the Hochkitzbühel restaurant (Hahnenkamm mountain station). The museum is open daily from 9 a.m. to 4 p.m. and on Fridays from 6 p.m. to 11 p.m. (in summer) – free admission! The start house can be visited daily from 9 a.m. to 4 p.m. (only in summer).

In addition, you can also buy the book “Hahnenkamm – Chronicle of a Myth” in German and English. Packed full of photos and statistics, it’s available from the the Hochkitzbühel mountain restaurant, the Kitzbühel Tourismus and the Kitzbühel Ski Club office.

By the way, the Hahnenkamm race is held every year between the middle and end of January!

More info: www.hahnenkamm.com



Kitzbüheler Ski Club (K.S.C.)

„Veranstalter der Hahnenkamm-Rennen“

Hinterstadt 4 · A-6370 Kitzbühel

Tel. +43-5356-62301-0 · Fax +43-5356-71989

info@hahnenkamm.com · www.hahnenkamm.com

Bergbahn AG Kitzbühel

Hahnenkammstraße 1a · A-6370 Kitzbühel

Tel. +43-5356-6951 · Fax +43-5356-6951-133

info@bergbahn-kitzbuehel.at · www.bergbahn-kitzbuehel.at